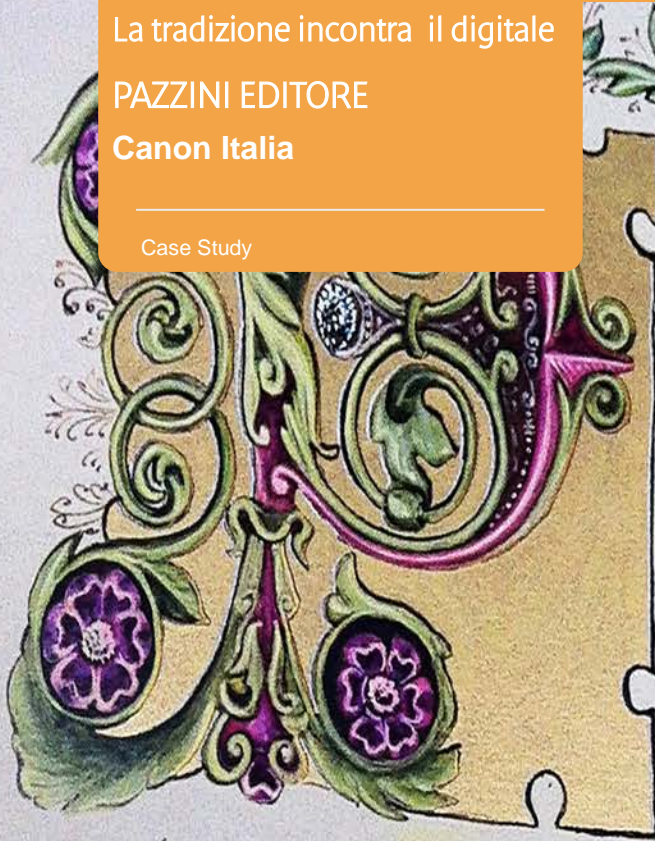


La tradizione incontra il digitale

PAZZINI EDITORE

Canon Italia

Case Study



rima della festa di Pasqua  
**G**esù, sapendo che era giunta la sua ora di passare da questo mondo al **P**adre, dopo aver amato i suoi che erano nel mondo, li amò sino alla fine. Mentre cenavano, quando già il diavolo aveva messo in cuore a Giuda

**XIII**  
Simon Pietro e gli disse: "Signore, tu piedi a me?" Rispose: "Quello che io faccio ora non lo capisci, ma verrai dopo." Gli disse Pietro: "Non mi mai i piedi?" Gli **G**esù: "Se non non avrai parte con me." Gli disse Simon: "Signore, non solo anche le mani e il capo." Soggiunse **G**esù: "Hai fatto il bagno, non ti lavarsi se non i piedi del mondo; e voi siete ma non tutti." Fatti che lo tradiva. **M**o **Q**uo ebbe lavato loro i



# Pazzini è in grado di soddisfare tutte le esigenze di stampa, dalle pre-tirature alle elevate quantità

**Pazzini Stampatore Editore** è un'azienda di stampa con sede a Villa Verucchio in Emilia Romagna. Attiva dal 1886 prima come tipografia artigiana e, successivamente, come affermata azienda dotata di tecnologie all'avanguardia, è di proprietà della famiglia Pazzini da ben quattro generazioni.

I suoi quasi 130 anni di storia hanno visto avvicinarsi diverse ere tecnologiche rappresentate dal torchio della bottega artigiana alle macchine di produzione litografiche, fino ai sistemi di stampa digitale che da quattro anni sono entrati nella sala stampa di quella che oggi è, a tutti gli effetti, una media azienda grafica in continua evoluzione. Con 27 collaboratori tra impiegati e operatori specializzati nei diversi reparti, che spaziano dalla pre stampa fino al finishing, Pazzini attua da sempre una filosofia che consiste nel consolidare la propria posizione di mercato, rafforzando le radici che legano l'azienda al proprio territorio.

E' per queste ragioni e per raggiungere il migliore rapporto tra produttività e qualità che l'azienda continua a investire in tecnologia, risorse umane e in ricerca e sviluppo

## Un flusso di lavoro completo

Oggi Pazzini affianca alla stampa offset la tecnologia di stampa digitale grazie alle soluzioni Canon: sono infatti in funzione nel reparto digitale **due modelli della serie imagePRESS 7000**.

I servizi di stampa offerti da Pazzini abbracciano il flusso completo di lavoro, dalla pre stampa alla confezione del prodotto, così da gestire l'intero ciclo di lavorazione all'interno, e offrire servizi post vendita di logistica e magazzino. Pazzini è in grado di soddisfare tutte le esigenze di stampa, dalle pre-tirature alle elevate quantità, dai lavori più semplici a quelli più complessi, anche di cartotecnica, fino alla stampa on-demand, alla personalizzazione e ai servizi multicanale, che consentono di gestire e pubblicare documenti interattivi con contenuti multimediali.

La radicata tradizione familiare votata all'editoria fa sì che le applicazioni prodotte da Pazzini vertano principalmente verso la stampa di libri di varie discipline, da quelle spirituali e religiose a volumi fotografici e d'arte, alle guide architettoniche, libri di storia locale o narrativa. A queste si affianca la produzione di stampati commerciali.

## Un'evoluzione indispensabile

Circa cinque anni fa abbiamo deciso che i tempi erano maturi per inserire nel nostro flusso la prima macchina digitale di produzione. Per alcune applicazioni le tirature erano calate, e abbiamo avvertito l'esigenza di una tecnologia che ci supportasse nell'esaudire le richieste dei nostri clienti" ha spiegato **Giacomo Cecchetti, direttore Tecnico di Pazzini**.

Le motivazioni che hanno spinto Pazzini all'analisi di una soluzione di stampa digitale consistevano nella necessità di adottare un sistema agile e snello, ideale a incontrare particolari esigenze di stampa di pre-tirature e per la produzione di alcuni specifici lavori.

"Pazzini, che era già cliente di Canon per le soluzioni imagePROGRAF che utilizza per il proofing, ci ha chiesto di poter effettuare alcune prove di stampa sui dispositivi a toner. I risultati sono stati ottimali, e il cliente ha deciso di acquistare la prima Canon imagePRESS 7000, e successivamente è avvenuto l'acquisto del modello 7010," ha aggiunto **Teresa Esposito Marketing e Pre-Sales Director Business Imaging Group di Canon**.



Per esigenze sia di produttività sia di back-up, la prima imagePRESS è stata, in seguito, affiancata da una imagePRESS 7010 di ultima generazione. Le due macchine sono oggi in grado di far fronte all'intera produzione di stampati digitali di piccolo formato richieste dai clienti di Pazzini.

### Due tecnologie perfettamente integrate

“Inizialmente abbiamo concepito la tecnologia digitale a servizio dell'offset, per realizzare le così dette copie pilota o le pre-tirature, che poi sarebbero andate in produzione in tradizionale. In breve tempo le imagePRESS hanno acquistato la loro autonomia dimostrando tutta la versatilità ed efficacia nel print-on-demand, nel just-in-time e nella personalizzazione.

Oggi le due tecnologie coesistono e sono perfettamente integrate nel nostro sistema di produzione.” ha spiegato Giacomo Cecchetti

Le imagePRESS si sono inserite perfettamente nel flusso di lavoro esistente, un workflow offset che gestisce dal Rip al color management, dall'imposition ai profili ICC secondo gli standard Fogra.

Tutti i dispositivi sono linearizzati in modo che i risultati di stampa del digitale si avvicinino il più possibile a quelli dell'offset. Questo è importante per mantenere elevato e costante il livello qualitativo come ad esempio i libri in tirature multi lingua, per cui, per la stessa commessa, vengono impiegate le due tecnologie: la offset per i volumi con lingue a maggiore diffusione e il digitale per quelli in lingue meno richieste.

### Configurazione e prestazioni della serie Canon imagePRESS 7000

Per poter soddisfare le specifiche esigenze applicative e produttive di Pazzini, la imagePRESS 7010 è stata attrezzata al massimo della configurazione possibile, ovvero con ingresso in alta pila e cinque cassette, con uscita in alta pila, con moduli di finishing per pinza, piega a sella e taglio trilaterale; anche imagePRESS 7000 è in funzione con la stessa configurazione, tranne il taglio su tre lati.

Oggi da Pazzini si stampano in digitale dai biglietti da visita alla carta intestata, dal materiale promozionale ai libri in brevi tirature, dalle etichette di vino ai cataloghi, fino a mailing personalizzate e a dati variabili, che prima erano prodotte con le due tecnologie congiunte.

«Oggi le due tecnologie coesistono e sono perfettamente integrate nel nostro sistema di produzione.»

Giacomo Cecchetti  
Direttore Tecnico  
Pazzini



## Qualità eccellente anche nelle applicazioni speciali

Data la passione del presidente dell'azienda per i libri, circa 10 anni fa è stata rimessa in funzione una vecchia macchina recuperata e riadattata per la realizzazione dell'oro in polvere: inizialmente dedicata alla nobilitazione di etichette, ha aperto la strada a quello che oggi è uno dei core business di Pazzini, la riproduzione dei codici miniati. Dalla fase di acquisizione delle immagini e della rielaborazione in pre stampa, alla messa a punto del BiGamut, che amplia la riproducibilità della gamma cromatica, fino alla riproduzione di un'antica pergamena anche dal punto di vista tattile, ogni tecnologia in funzione da Pazzini è configurata per offrire l'eccellenza nella riproduzione di opere d'arte.

“Anche **Canon imagePRESS** si è dimostrata **perfettamente all'altezza di questo processo**: abbiamo sperimentato le potenzialità di questa soluzione di stampa replicando in digitale l'equivalente di quello che è il cold foil (lamina a freddo) nell'offset, ottenendo effetti metallici con una tecnologia a laser. Con imagePRESS abbiamo realizzato la stampa di un codice miniato moderno in 40 copie con un risultato incredibile!” ha affermato **Cecchetti**



## Canon partner affidabile anche nei servizi

Uno dei motivi che hanno determinato la scelta della **tecnologia imagePRESS** sono l'elevato livello di automazione, la facilità di gestione e l'intervento minimo da parte dell'operatore nella manutenzione ordinaria; tutte caratteristiche che hanno consentito all'azienda di sfruttare al massimo la capacità produttiva di queste soluzioni.

“Nonostante gli interventi di supporto tecnico necessari siano minimi, in quanto entrambe le **Canon imagePRESS** si sono rivelate molto affidabili anche durante cicli di produzione intensi, il servizio pre e post vendita di Canon si è dimostrato di ottimo livello.

Al momento dell'installazione abbiamo partecipato a una sessione di training tenuta da personale competente che è stata molto completa ed esaustiva anche su come effettuare la manutenzione ordinaria. Inoltre, riceviamo costantemente **l'adeguato supporto tecnico**, e gli aggiornamenti sono forniti con precisione e puntualità. Siamo molto soddisfatti sia della tecnologia sia dei servizi Canon.” ha concluso **Cecchetti**





«Con imagePRESS abbiamo realizzato la stampa di un codice miniato moderno in 40 copie con un risultato incredibile!»

Giacomo Cecchetti  
Direttore Tecnico Pazzini Editore



Canon Italia S.p.A.  
Strada Padana sup 2/B  
20063 Cernusco s/N  
Milano  
Tel. 02.8248.1  
Fax 02.8248.4600

[www.canon.it](http://www.canon.it)